

醫  
療  
正  
始

附  
醫  
院  
類  
案

三

松  
科  
別

i. 101

492

Ir  
3

No. 2224  
12 / 101



富士川文庫

2658

醫療正始卷之三

獨乙 昆斯骨夫 著

和蘭 漢越而實幾 譯

西肥 伊東淵玄朴 重譯

第三種 癱瘓質斯熱

コレ。ウマチセ・コイル・蘭  
左ブリス・レウマチカ・羅

癱瘓質斯熱ハ、癰衝熱ノ輕易ナル等級ニ位ノ弛張替  
留ノ熱叙ヲ保シ兼テ纖維様ノ部ト物乙膜トノ一局  
處ニ病ヲ感受ノ疼痛。裂ガ如ク四邊ニ蔓延游走スル  
ノ證ヲ發スル者ヲ云フ。故ニ一身ノ中。纖維様ノ部

ト物乙膜トヲ稟クルノ處ハ皆。癩麻質斯ヲ病マザル  
所ナシ是ヲ以テ癩麻質斯ノ必纖維樣ノ部ト粘液膜  
トヲ中傷スルハ猶夫。聖京。倨熱ノ必。滑液膜ニ中タルガ  
如シ

纖維樣ノ部トハ白クノ閃爍スル光澤アルノ處。是ナ  
リ之ニ屬スル者ハ一ニハ膜ナリ。譬ハ厚腦膜。眼ノ白  
膜。筋ノ衣膜。腱室。腱樣蔓延體。神經室。骨膜。關節ノ骨端  
ヲ包裹スル最外ノ膜囊。鞏丸ノ白膜。脾。腎ノ第二襲膜  
ノ如シ。二ニハ即チ聞獨爾。○筋肉・關節等ノ類ヲナリ  
會束スルノ體ヲ斥ス  
譬ハ腱。韌帶ノ如シ

物乙膜トハ重襲ノ囊ヲ爲ス者是ナリ之ヲ歷舉スレ

ハ厚腦膜ノ最外ノ一襲。蛛網膜。○布廉幾曰ク此膜薄  
膜ト薄腦膜トノ間ニ在リ前後腦・胸膜・心囊・腹膜・延腹

延髓・脊髓ヲ并セテ皆之ヲ被覆ス。胸膜。心囊。腹膜。延腹

膜。鞏丸ノ衣膜。關節液ヲ蓄フル膜。是ナリ

纖維樣ノ部ト物乙膜トハ全身ニ彌滿シテ有ザル所

ナク且兩々相密合細附スルガ故ニ此病ノ證候ハ必

千樣ヲ爲シ其游走スルノ狀モ亦萬態ヲ爲ス。一固ヨ

リ知ル可シ。○又。此兩體ハ本神經ヲ賦有セズ假使之

ヲ有スルモ亦甚僅少ナルヲ以テ平全無病ノ際ハ幾

ド知覺ナキニ似タル者。今ハ乃チ病ヲ得テ其知覺他

醫務工知 卷之三 象先堂藏

部ニ比スレバ太銳クノ劇痛ヲ發スルニ至ル  
此熱局處ノ疾患ト併セ發スル者アリ或ハ局處ノ疾  
患熱ニ先後シテ發スル者アリ  
證候

此熱ニ發スル所ノ證候ハ微ク惡寒發熱シ勢眞熾衝  
ヨリモ輕ク其熱ノ弛張歷クトメ指ス可ク宵間ハ則  
チ發作スルノ最盛ナリ頭痛不食口渴シ大便難夜ハ  
乃チ苦悶甚フシテ全身大汗出其汗或ハ粘膩ニメ之  
ヲ得ルト雖ドモ輕快ヲ致スヲ覺ヘズ小便濇其色黃  
或ハ赤ク其後尿中ニ雲翳ヲ結ビ嗣テ白物アツテ玻

璃ニ附著シ澱脚饒多ニノ糠ノ如ク稍赤色ニメ土ノ  
如ク或ハ間沙ノ如シ○脉數ニメ弦緊ニメ頗カアリ  
若其熱熾衝ノ性ヲ併スト甚キ者ハ脉強實ニメ緊  
局發疾患其徵ハ疼痛裂カ如ク刺ガ如ク其勢兇猛ニ  
メ制馭シガタシ患部ノ皮膚腫起メ其色淡白或ハ淡  
紅ヲ做シ其部ノ舉動ト運化ト皆甚難ク少ク之ニ觸  
レ或ハ少ク體ヲ舉動スルモ疼痛大ニ倍加シ其痛始  
メハ此部ニ在ル者動スレバ乍チ彼部ニ遷リ或ハ游  
走メ定所ナク乍チ僻遠ノ部ニ走リ其神速ナルヲ思  
議ス可ラズ已ニメ又一處ニ牢著メ復動クヲ無キニ

至ル○疼痛ハ必熱ト其勢ヲ合シテ共ニ相起伏シ其苦狀言フ可ラス或ハ幾ト堪ユ可ラザルモ亦多シ經過

此熱ハ其經過ノ間儼然トノ一張一弛シ夜間ハ發作スルヲ殊ニ甚シ其熱七日ニ解スルアリ十四日ノ者アリ或ハ延テ廿一日ニ至ル者アリ其解散セントスルヤ吉里濟ノ機歷トノ指ス可ク汗出テ苦狀寛解スル者アリ尿ニ澱脚ヲ得テ痊ル者アリ或ハ時ニ皮上ニ癰疹ヲ得テ解スル者最多シ○然ドモ熱解シテ疼痛尚仍久シク止ザル者太ダ多シ

又痿麻質斯ノ證○局發獨リ見レテ熱ヲ兼子ザル者モ亦屢コレアリ  
原由

素質有生ノ初ニ此質ヲ稟ル者アリ或ハ皮膚ヲ溫攝スルヲ度ニ過ギ或ハ諸種ノ職業身ニ害アル等ニ由テ遂ニ此素質ヲ得ルニ至ル者アリ  
多脂多血痔家及ビ既ニ屢痿麻質斯ノ諸證ヲ患フル人等ハ殊ニ又此病ニ染易シ

列古評之ヲ病人ニ驗スルニ痔ヲ病ノ人ニ於テ痿麻質斯ニ染易キノ質アルヲ見ズ但少ク運動スレ

ハ輒汗シ易シ其人ノ皮膚猶力ノ泄瀉シ易キ人ノ腸ト同一ノ質ヲ爲ス者ノ如キハ之ヲ實驗スルニ尤<sup>モ</sup>僂<sup>ロウ</sup>麻質<sup>マハチ</sup>斯ニ感ジ易キヲ見ル此種ノ人平日汗シ易キハ即チ僂<sup>ロウ</sup>麻質<sup>マハチ</sup>斯ノ一見證ヲ有スル者トス

**發因**此疾ヲ啓發スルハ皮膚ノ機運其常度ヲ失フヨリ甚<sup>シ</sup>キ者ナシ故ニ寒氣ヲ感受スル者殊ニ身ヲ熱ノ後俄ニ寒冷ニ遇ヒ或ハ體中ノ一部ニ暴寒ヲ冒觸スル等ノ如キハ尤<sup>モ</sup>之ヲ發シ易シ故ニ隙風ニ當リ風吹ノ内ニ操作シ急ニ衣服ヲ換ヘ冷飲ヲ服シ春秋ノ際天氣驟<sup>カ</sup>ニ變ノ濕濡ノ寒氣ヲ生ジ宵寒クノ晝熱スル

ノ時候等ハ善ク此疾ヲ媒起ス<sup>○</sup>是ヲ以テ此疾シバく戸ヲ連子門ヲ合シテ一地方ニ流行スルトアリ

此外心思ヲ過勞シ強ク筋ヲ役使シ或ハ之ヲ牽伸スル者膽液ヲ分泌スルノ機妨碍セララル者諸種ノ傳染毒榮養ノ機關テ全カラザル者皮上ノ瘡疹疥癩出血閉塞等ノ如キハ皆此病ト甚相疑似スルノ疼痛ヲ生ズ

**轉歸**此疾ハ吉里濟<sup>キリス</sup>ノ汗ト尿トヲ得テ轉ノ平康

復<sup>ス</sup>於平康此疾ハ吉里濟<sup>キリス</sup>ノ汗ト尿トヲ得テ轉ノ平康ニ復歸ス其局發ノ病患ハ則チ疼痛止ニ其部ノ運用

故ニ復ノ乃チ平全ヲ致ス然<sup>レ</sup>ドモ一旦<sup>レ</sup>痊テ後動スレ  
バ再發シ易キノ質ヲ胎ス  
**變於他病**轉變ノ眞炊衝ニ歸スルアリ腸胃神經ノ熱  
性ニ轉歸スルアリ間歇熱ニ轉歸スルアリ  
其局發ノ疾患ハ荏苒痛ニ變シ易シ或ハ物乙<sup>ツ</sup>ヲ滲出  
ノ腫瘍蓄水ニ變ジ石灰性ノ物ヲ泌別スルノ證ニ變  
ジ諸部ノ生合<sup>イユアイ</sup>ニ變ジ或ハ間惡性ノ膿瘍ニ變ズ但此  
證ハ稍稀ナルノミ  
**歸於死**此熱自ラ死ヲ致ス<sup>一</sup>少シ然<sup>レ</sup>ドモ大ヒニ貴  
要ノ部ヲ病シムル者ト病毒遷徙スル者トノ如キハ

尤<sup>モ</sup>死ニ至ル<sup>一</sup>多シ

預後

此病大ニ貴要ノ部ニ中ラザル者ハ皆惡證タラズ苦  
惱多シト雖ドモ未ダ必<sup>ズ</sup>シモ皆危篤ナラズ然<sup>レ</sup>ドモ病  
此部ヨリノ乍チ他部ニ移ル者ハ毎ニ峻惡ノ候トス  
○疼痛不意ニ消散<sup>グイ</sup>ノ地ヲ犯ス者ハ太略<sup>オホムチ</sup>最大  
危篤ヲ致ス者タリ

區別

**第一**純雜ヲ以テ之ヲ分ツ寸ハ曰ク單曰ク複  
單ナル者ハ生力上ニ記載スル如ク略<sup>オホ</sup>充張シテ甚シ

ク太過スルヲナク又。他ノ副性ヲ合併スルヲナキヲ以テ之ヲ診知ス。復ナル者ハ眞炊衝樣。聖京<sup>シキョウ</sup>倔樣。膽樣。粘液樣。神經樣等ノ<sup>レ</sup>僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱ナリ。眞炊衝樣僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱。又熾盛僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱ト云。此熱ヲ得ルヲ屢コレアリ。此熱ヲ得ル者ハ眞炊衝熱ノ諸證ヲ兼發シ頗<sup>ズ</sup>一向瞽留ノ熱叙ヲ見ハシ大熱大渴シ劇痛。一處ニ留著ス若其痛。皮表ニ近接スルノ處ニ在ル者ハ其部。多クハ炊熱腫脹シ且其機運モ亦滯滯シ手少モ之ニ觸ルヲ能

ハザル等ヲ以テ之ヲ知ル。○小便深紅ニシテ熱シ次テ渾濁ス脉。疾實ニシテ緊。血。炊皮ヲ結ブ

年紀方ニ壯ニシテ多血。且醗烈ノ飲液ヲ服スルニ馴<sup>ナ</sup>レ屋恒隙風ニ中リテ作業ヲ做シ及ビ出血壅遏<sup>ウヨウ</sup>ニ罹<sup>レ</sup>ルノ人等ハ最善ク這般ノ眞炊衝樣ノ僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱ニ罹<sup>ル</sup>

易シ

聖京<sup>シキョウ</sup>倔樣ノ僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱ハ疼痛。裂<sup>レ</sup>ガ如キノ間。滑液膜正ニ病ニ感ズルノ證候ヲ兼子發ス

第二局發ノ疾患ヲ兼攝スル者ヲ以テ之ヲ分ツハ此病ニ數名アリ曰ク頭上僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱。僂麻質<sup>レウマチ</sup>斯熱。腦膜

煥衝。痿麻質斯眼痛。耳痛。齒痛。喉痛。頸強。痿麻質斯眞脇痛。痿麻質斯疝。泄瀉。痢疾。痿麻質斯腹膜煥衝。腸煥衝。膀胱煥衝。

上證ノ外。更ニ又。別種ノ局發諸證アリ。今コレヲ下ニ掲ク。

痿麻質斯肢節痛。此症ハ其痛。張カ如ク裂。カ如ク其部。之ガ爲ニ運轉舉動シ難ク。或ハ其部腫脹シ。煥熱シ。色。少ク赤ク。時々蒸氣ヲ發ノ其處濕潤シ。疼痛。之ガ爲ニ大ニ減ズ。

痿麻質斯關節煥衝。始ハ其痛。刺ガ如ク游走ノ定處ナ

キ者後ニハ熱ト疼痛ト關節ノ一處。或ハ數處ニ固著ノ動カズ。或ハ時ニ其一處ニ腫瘍ヲ生ジ。煥熱シ。テ色。赤ク。手。少モ之ニ觸ル。能ハズ疼痛ノ狀。口。之ヲ形容ス。可ラズ病人。慄<sup>ヒビク</sup>惕<sup>オモシ</sup>ノ少モ其部ヲ舉動スル。能ハザル者アリ。

腰痛。此證ハ病。腰膜ト韌帶ニ在リ。或ハ腰關<sup>○腰推ト薦骨ト相</sup>

會束スルニ在リ。或ハ尾骶骨ニ在リ。○一切ノ舉動。坐

立。腰髀ヲ屈折スル等ハ皆。其痛ヲ倍ス。病人。身ヲ屈セ

ザレバ行ク。能ハズ其痛。腰關ノ部。破綻セントスル

ガ如キヲ覺フ疼痛。散蔓ノ腰筋ニ及ビ易シ。

髌神經痛此證ハ髌神經ノ循ル所ニ從テ疼痛ヲ生ズ  
 故ニ其痛大回轉及ビ薦骨ノ所ヨリノ外髌ニ旁テ下  
 リ膝關ニ至リ腓骨頭ヨリ外踝ニ下リ足ニ至ル○病  
 人自以爲ク嘗テ挫傷スルヲアツテ此疼痛ヲ得タリ  
 ト○太略數週ノ後疼痛大ニ増劇ノ恰モ骨肉ヲ鑽開  
 スルガ如ク痛深處ニ位シ外ヨリ之ヲ按スレバ痛滋  
 強シ○行步艱難ニノ脚ヲ躡曳シテ僅ニ能行ク或ハ  
 其脚短促スルヲアリ○髌脚ノ筋肉或ハ麻痺シ瘦削  
 シ或ハ全身虛羸スルハ皆大惡ノ候ナリ  
 又毒髌神經ニ著者ハ其痛髌ヨリ腹腿合縫ニ至リ髌

ノ内面ニ旁テ下リ腓腸ニ及ブ○神經孟内ヨリ出テ  
 ト烏巴爾多韞帶○布廉幾云ク這韞帶ハ髌骨ノ前下  
 端ニ至ル云々ノ下ニ循ル所ノ處ヲ按スレバ疼痛  
 太ダ増劇ス

髌樞痛病人其部疼痛シテ骨ノ關處刺ガ如キヲ覺ヘ  
 少ク舉動スレバ便チ勞倦シ宵間發熱シ重ク患處ヲ  
 按スレバ痛便劇キヲ以テ此疾タルヲ判知ス○爾後  
 行步審固ナラス動スレバ跌蹉シ或ハ蹣跚トノ足ヲ  
 躡曳シテ僅ニ能ク行ク○膝關劇痛シ夜間倍甚ク遂  
 ニ勞熱ヲ發メ全身瘦削ス○嗣後其脚又漸クニ短促

ニ膝關ノ疼痛。纏綿トメ止ス。尻上腫脹ス。○已ニ腫處潰破シ膿ノ如キ敗液ヲ漏ラシ病人大ニ衰虛ノ竟ニ斃ル

**顔痛** 其所在ハ眼窠下面ノ神經。顔神經ノ支別ト相會スルノ處ニ在リ。○或ハ此疼痛ヲ得ザルノ前。口内鼻中。眼上。緊張スルガ如ク。或ハ搔痒肉痒ヲ覺ヘ繼デ本證ヲ發ス。○其發スルヤ乍チ大疼痛ヲ鼻翅ノ側ニ得テ咬ムガ如ク裂ガ如ク手少ク之ニ觸レバ疼痛大ニ増劇シ少ク顔筋ヲ動カスモ亦。其痛ヲ倍ス但此痛多クハ偏顔ニ在リ。○疼痛愈劇シケレバ其留連スルヲ愈

短ク而メ一秒時ヨリ四分時ニメ又發作ス。○其間歇ノ時ハ淚唾大ニ湧出シ多ハ痛處ニ微腫アリ

治法

此熱ヲ治スルハ○一ハ病因ノ勢ヲ制挫スルニ在リ○二ハ其熱ノ本性ニ隨テ之ヲ處置スルニ在リ○三八局發ノ疾患ヲ精察メ疼痛ノ勢ヲ寛緩スルニ在リ熱ノ性純乎トメ別ニ他性ヲ挾ムヲナキ者ハ生力甚シク太過スルヲナキヲ以テ輕キ消燼ノ治法ヲ施シ蒸氣ノ宣越ヲ助クルノ法ヲ兼行フベシ然ドモ亦強テ汗ヲ發スルニ至ラシム可ラス○爰ニ適當スルノ

藥ハ譬バ微溫ニノ衝動セザル飲料。過爾託弗爾拔斯  
屈謨。蘆根。接骨子昆。設爾弗。接骨子舍利別。硝沙等。是ナ  
リ

若大便難ナル者ハ軟和吉利詞爹兒及ビ緩性ノ中和

鹽○芒硝瀉利鹽酒石孕禁酒石ノ類ヲ少量ニ用フベシ

局發ノ疾患○疼ハ濕溫布浴法等ニ堪ルヲ能ハズ但

燥溫ヲ各部ニ施スニ宜シ○梘巾蠟布麻苧絹帛ノ類ヲ

用テ其部ヲ包裹ノ善効アリ

若其熱増盛ノ眞熾衝ノ性ヲ得ルニ至ル者ハ有力ノ

消熾治法ヲ行フベシ此證消石中和鹽ニ宜シ若其病

勢倍甚ク身熱強ク疼痛各部ニ留リテ移ラズ脉弦ニ

ノ緊ナル者ハ必刺絡ヲ行フベシ

局發熾衝ノ治法ハ病ノ等級ト病ニ罹ノ部ノ要否ト

ニ準ノ之ヲ酌量シ全身ニ關ルノ刺絡或ハ局處ヲ救

ノ瀉血ヲ行ベシ○又軟和ノ蒸劑及ビ琵琶布モ亦行ベ

シ但此二方ハ其質ノ重墜ニ由テ病人ヲノ厭ヒ惡ム

ベキヲ覺ルニ至シム可ラズ又コレヲ更換スル間其

部ヲ寒冷ナラシムルヲ可ラズ其證少ク寛解ス

ルニ及デハ上ノ燥溫法ヲ以テ之ニ換ルヲ妙トス

聖京偃樣癩麻質斯熱ハ聖京偃門ニ載ルノ方法ヲ兼

行ノベシ  
其熱已ニ吉里濟ヲ得テ解シ疼痛仍纏綿去ラザル者  
ハ緩甘ニノ蒸氣ヲ宣發シ然モ此疾ヲ治スルニ一種  
ノ奇効アル藥ヲ行フベシ  
之ニ屬スルノ藥ハ接骨花蜀羊泉民埤列里精少量ノ  
韃爾答越默室硫黃華金硫黃粵質屋布斯安質沒扭雙  
鸞菊粵幾斯菲阿沙密粵幾斯挖歌兒散加羅蔑兒又證  
ニ隨テ龍腦モ亦用フベシ  
外用ニハ芥子泥芫菁膏揮發摩膏○又硝沙鹼ト名ゾ  
阿利機油四右ニ味硝子蟻吐酒石膏水銀膏微溫浴  
中ニ外ニ振蕩ノ相得セシム

ナリ

列古評 僂麻質斯ノ内伏ノ心藏等ニ遷移シ易キノ

故ヲ實驗スルニ其罪妄ニ外用ノ諸劑ヲ行フニ坐  
スル者居多ナル寸ハ毘斯骨夫先生ノ如キモ亦必  
其非ヲ悟ルヲアツテ此書ヲ著スノ間宜ク之ヲ辨  
ノ後學ニ詔ルヲアルベキ所タリ矧先生ハ創科ヲ  
教諭ス創科ハ尤喜デ外用ノ諸方ヲ用フルガ故ニ  
之ヲ告戒スルヲ最急ナラザル可ラズ然ルニ篇中  
僂麻質斯頸項強ノ經驗ヲ見ルニ仍龍腦摩膏ヲ行  
フ蓋シ龍腦ハ之ヲ外用スル寸ハ僂麻質斯ノ内ニ

驅ルノ能アリ名醫輩。親驗躬試ノ已ニ之ヲ詳ニス  
又奚ノ疑カコレアラシヤ  
局發ノ諸患ハ各其狀ニ應メ適當ノ治法ヲ行フニ宜  
シ  
凡、周身ニ偏寒偏溫ノ處ナク一様ニ溫暖ナルヲ要ス  
若、蟻針ヲ帖スル者ハ勉メテ寒冷ヲ避ク可シ患部ハ  
之ヲ靜養スルニ宜シ○芫菁膏ハ熱ノ大勢減メ後コ  
レヲ帖スベシ然ラザレバ徒ニ疼痛ヲ加ヘマス其  
部ノ舉動ヲ妨碍ス若、其熱減メ後コレヲ行フ寸ハ其  
効舉テ言フ可ラズ○髒神經痛ハ髀上ニ蟻針或ハ吸

角ヲ行ヒ腓骨頭ノ内。腓骨神經外面ニ向テ循行スル

ノ處ニ芫菁膏ヲ帖メ太驗アリ

痺麻質斯毒。内伏メ貴要ノ部ニ轉注スル者ハ至大危

篤ノ炊衝ヲ發ス○此炊衝ヲ得ル者ハ速ニ大有力ノ

消炊治法ヲ以テ之ヲ療シ故。病ヲ得ルノ處ハ衝動ノ

諸劑譬ハ芥子泥。芫菁。沙蘿蔔根。擦方等ヲ行テコレヲ

故處ニ挽回スルヲ求ムベシ

其攝養ハ上ニ述ルノ治法ト相符合スルヲ要ス大熱。

濕濡。隙風等ハ慎デコレヲ避クベシ

施療提要

凡此病ハ人爲ヲ加ヘテ強テ解散ヲ促スベカラス何  
トナレバ自然ノ經過自ラ限程アリテ醫治ノ騷擾却  
テ治愈ニ害アレバナリ  
局處ノ溫熨ヲ過用ス可ラズ安ニ汗ヲ發スベカラス  
唯其熱ヲ治スル宜キヲ得レバ汗發セズノ自ラ出ヅ  
故ニ此病ノ初起ニ方テ可否ヲ擇バズ徑チニ發汗劑  
ヲ行フ者ハ法ニ非ズ其炊衝樣<sup>レウ</sup>癘<sup>マ</sup>質<sup>チ</sup>斯<sup>ス</sup>熱ノ如キハ  
發汗ニ由テ倍コレヲノ嶮惡ニ進マシム○熱治スト  
雖ドモ疼痛動スレバ獨リ貽留シ易シ之ヲ要スルニ  
太略ミナ熱ヲ治スル一法ノ如ナラザルガ故ノミ  
オホミナ

癘<sup>マ</sup>質<sup>チ</sup>斯<sup>ス</sup>熱類案

單癘<sup>マ</sup>質<sup>チ</sup>斯<sup>ス</sup>熱治驗

一女婢二十六歲體格強健兒タリシヨリ以來一モ病  
ム所ナシ○十五歲ニメ始メテ月經ヲ得タリ爾後未<sup>レ</sup>  
嘗テ來期ヲ愆<sup>ア</sup>ラス○千八百二十二年五月廿二日隙  
風ニ觸レテ寒邪ヲ冒觸ス○其宵惡寒戰慄ヲ得繼デ  
發熱頭痛シ夜ニ至テ上肢ノ關節劇痛ノ割ガ如ク周  
身懈惰ノ證ヲ加フ明朝ニ及デ病人枕ニ伏シ復床ヲ  
出ル一能ハズ○コ、ニ於テ家貯ノ諸藥ヲ服スル一  
八日夜間ハ多ク汗出ト雖ドモ遂ニ輕解ヲ覺ヘズ

月ノ卅日病ノ第醫院ニ詣テ治ヲ乞フ其證左ノゴト  
シ前額頭巔疼痛シ舌淨ク渴加ハリ胸ト腹ト患フル  
所ナシ左右ノ上肢俱ニ疼痛ノ割ガ如キヲ覺ヘ肩關  
最甚シ痛處ニ觸レバ知覺甚ダ銳敏ナリ肌熱盛ニメ  
皮上頗乾キ大便日ニ通利ス尿少ク赤ク脉疾ニメ少  
ク弦且緊  
處方

遏爾託根煎ハ弓

接骨木昆設爾弗半弓

飲料ハ大麥煎ニ湯泡甘草ヲ加フ

温巾ヲ以テ肩關ヲ被フ

三十一日第九日○前夜腋下ノ割痛増加スルヲ以テ曉

ニ徹メ眠ルヲ能ハズ朝ニ及テ頭痛仍止ス耳中騷鳴

シ重聽ヲナシ大便泄瀉スルヲ一二行其餘ノ證ハ昨

日ト異ナルヲナシ

處方上方ヲ行フ外兼テ後ノ散藥ヲ服セシム

乙百葛格根末二氏

白糖一弓

右調停ノ散ト爲シ六裏ニ分チ一時半毎ニ一裏ヲ  
服ス

六月一日 第十日 ○前夜少ク眠ル汗出ルヲ多シ頭痛仍止ズ肩痛少ク減ズ渴尚甚シ大便通ズルヲ二次皆琶希ノ如シ尿赤クノ雲翳アリ脉頗數ニノ緩

處方

蘆根煎

ハ五

精製硃沙

十二瓦

接骨木子昆設爾弗

半各

一二其餘

醫ハ報

飲料ニハ沙列布根煎ニ沙糖ヲ加フ此宵前ノ散劑一

裹ヲ服ス

二日 第十日

○諸證少ク輕快ス昨夜安眠シ再ビ大汗出

○頭痛ヤ、去ル肩痛モ亦コレニ準ス渴甚シカラズ

食氣少ク生シ肌溫常ノ如シ脉緩ニ稍數小便渾濁

溺器中ニ雲翳アリ且物アリ其四周ニ著ク大對日

藥方前ニ仍ル

三日 第十日

○昨夜安眠復疼痛ヲ覺フルヲナシ○飢ヲ

食ヲ欲ス○藥ヲ行フ前ノ如シ藥餌ノ爲ニ乳ヲ用

テ調理スルノ食ヲ進ム

四日 第十日

○精力速ニ甦復シ復病所ナシ

藥ヲ止ム嗣日其人醫院ヲ辭シ去ル

燉衝樣癩麻質斯熱病勢位於中等治驗

一裁縫女子。年紀三十五歲。資質頗強健ナリ。較著ノ因  
ナクノ頭。大ニ痛ミ。惡寒發熱シ。已ニノ卒ニ大渴。身倦  
怠シ。四支困重ヲ覺ヘ。兩脚割ガ如ク。左ノ足節最甚シ  
經緯スル。一八日ニ及ブ。○千八百十七年五月朔。治ヲ  
醫院ニ乞フ。其病狀。左ノ如シ。頭痛。刺ガ如ク。眼上。捺ガ如ク。面色。赤  
ク。舌上。白胎。口ニ穢味ヲ覺ヘ。大渴シ。咳シテ呼吸。少ク  
妨グル所アリ。腹中疼痛セズ。身溫少ク。加ハリ。大便日  
ニ通ズ。尿。頗赤ク。下肢。略疼痛シ。左足殊ニ甚シ。脉。略數。  
緊。ヲ帶ビテ。且。弦ナリ。

處方

蘆根煎 八馬

孕醃酒石

蘆根粵幾斯 各ニウ

飲料ニハ大麥煎ニ屋施茂兒ヲ加ヘ服セシム

二日 第九日 ○頭痛甚ダ劇シク。下肢ノ疼痛。割ガ如ク。病

人。之ガ爲ニ苦惱シ。夜間。殊ニ甚シ。大便スル。一。次。○

肩間ニ芥子泥ヲ帖ス。其他ノ藥方ハ前ニ仍ル

三日 第十日 ○昨夜少ク眠リ。周身。汗大ニ出デ。頭痛。少ク

減ジ。下肢ノ割痛モ亦コレニ準ズ。大便スル。一。二。次。脉

尚緊ヲ帶但シ太數ナラズ  
 處方 過爾託根煎 八弓  
 淨消石 半弓  
 屋施茂兒 半弓  
 宵間コレヲ診スルニ腰部疼痛シ手コレニ觸レハ知  
 覺甚シ ○コ、ニ於テ吸角六個ヲ帖ス  
 四日 第十 ○昨日施ス所ノ瀉血大ニ效ヲ奏ノ腰痛幾  
 ド盡ク消シ手復夕痛處ニ觸ルベシ ○他證ハ仍故ノ  
 如シ五日モ亦今日ト同シ

六日 第十 三日 ○頭痛劇シカラズト雖ドモ病人猶コレヲ  
 苦シム昨夜全身大汗出デ肢痛大ニ輕快シ熱盛ナラ  
 ズ  
 處方 前方ヲ行フ外芫菁膏ヲ兩耳後ニ帖ス  
 七日 第十四日 八日 第十五日 ○頭痛大ニ減ズ夜間安靜食進ム  
 下肢ノ割痛日ニ漸ク除ク ○二日以來大便セズ ○小  
 便淡紅ニメ雲翳アリ身溫常ノ如シ脉ニ熱狀ナシ  
 處方

水 六弓  
 大黃水 丁幾 六弓  
 ○方前ニ  
 見ユ

孕驗酒石

蘆根粵幾斯

各ニク

九日至十一日第一十六日、至第二十九日

○脚痛。漸クニ消散シ頭ノ

疾患止ミ夜間眠穩ニノ眠レバ輒チ周身汗出ヅ食機

盛ナリ大便日ニ通ズ○但尚少シク咳嗽アリ夜間ヤ

甚ジコレニ由テ後方ヲ處ス

依蘭苔

剝禮瓦樂亞麻刺

各ニク

煎ジテハ弓ヲ取り後藥ヲ加フ

甘草膏

一ク

此藥ヲ行フ一ニ日ニノ咳嗽モ亦治シ十七日。竟ニ

醫院ヲ辭シ去ル

妊婦。癯麻質斯樣腸胃熱治驗

一婦人。齡三旬。體氣頗強健。賦稟寒粘液質。○沈ニ屬ス

從前。病ム所ナシ。妊娠スル一四月。一夜雨ヲ冒ノ。跣行

シテ後前額。後頭。疼痛シ酸噁。口苦ク惡心シテ綠色ノ

物ヲ吐ス胃。妨悶シ四支ニ游走痛アリ

一醫。之ヲ治スル一四日ニノ効アラズ十一月十四日

病ヲ得ルノ醫院ニ詣ル

頭痛甚ク夜間倍加ハル眼前閃光アリ食氣全ク喪ビ

口苦ク酸味ノ噫氣アリ大渴。惡心。喜ニテ吐セント欲  
ス。○舌上白胎。胃部。痛アリ壓ガ如ク四肢疼痛。割ガ如  
シ大便シバク泄瀉ス脉。倫アリ略數實ニ少ク緊○  
後方ヲ處ス

沙列布根 半匁

水。適宜ヲ加ヘ煎ジ其根。溶化スルニ至リ濾過

シハ弓ヲ取り後藥ヲ加フ

精製硃沙 十二匁

實亞格日溫 半匁

次日衄血ヲ得タリ頭痛大ニ減ズ○喜嘔。胃重。泄瀉盡

ク除ク四肢ノ割痛モ亦。減ズ○後方ヲ處ス

蘆根 一匁

水。適宜ヲ以テ煎ズルヲ八分時。濾過ノハ弓ヲ

取り後藥ヲ加フ

精製硃沙 十二匁

白糖 二匁

病ノ第十七日。吉里濟ノ尿ヲ得テ澱脚アリ其質。赤土

ノ如シ諸證。嗣デ寛解ス食機モ亦。速ニ復ス

第二十三日。嘔氣復生ズ上方ヲ行フ外。後ノ散藥ヲ服

セシム

麻屈涅失亞過兒拔

三十六氏

酒石酸

各十八氏

白糖

右調停。散ト爲シ六裏ニ分チ水。適宜ニ和シ滾沸ス

ルニ乗シテ一裏ヲ頓服ス日ニ二次

惡心乃チ消シ病日ニ輕快ヲ致ス十月二日。病院ヲ辭

シ去ル

儂麻質斯熱頸項強治驗

一婢アリ歲二十有七。體氣略壯ナリ澣濯ヲ看スルニ

因テ寒氣ヲ冒觸シ嚥下ノ際。疼痛アルヲ覺フ○次日。

惡寒ヲ得。續テ發熱シ汗出デ、乃チ退ク之ニ次デ頂

痛。掣ガ如ク割ガ如ク頭ヲ揺シ頸ヲ轉ズレバ疼痛極

テ甚シク幾ド少シモ之ヲ轉動スルヲ能ハズ

第三日頭痛甚シク頭ヲ擡レバ乃チ眩暈。吐セント欲

ス○一醫。吐劑ヲ用フ吐スルヲ二次○宵ヨリノ諸證

倍加ハリ終夜煩悶。眠ルヲ能ハズ○病人。復床ヲ出ル

ヲ能ハズ諸證日ニ増盛ス千八百十二年八月五日遂

ニ醫院ニ來ル○病人前額。後頭。痛極メテ慘苦頂上掣

ガ如ク割ガ如ク右肩ニ連リテ痛ム疼痛アルノ處ニ

觸レバ知覺甚シク少ク腫脹ス頸ヲ轉拗スレバ甚痛

ミアリ舌白胎口苦ク胸腹病ム所ナシ大便日ニ通ス小便少ク赤ク身温倍加ハル皮膝蒸氣ヲ發ス脉疾小

ニノ収縮

處方

蘆根煎

瓦老別里鹽

○清解  
來芒消

蘆根粵幾斯

各二各

接骨木子昆設爾弗

半各

飲劑トノ湯泡弗兒拔斯花ニ白糖ヲ加ヘ微温ニシテ

服ス

宵間。發作アリ身温倍加ハリ皮膚燥キ脉太夕數實○  
大便通ゼザルガ爲ニ軟化吉利詞爹兒ヲ行フ麻布ヲ  
温メテ頸ヲ圍繞ス

六日 第六日 ○前夜中。大ニ汗出早朝コレヲ診視スルニ

前額ノ痛減ズ但後頭及ビ項上ヨリ右肩ニ連ルノ痛  
ハ依然トノ故ノ如ク頸強直ノ幾ドコレヲ動カス  
能ハズ僅ニ之ヲ揺カセバ輒チ大ニ痛ム○舌上黃白  
ノ胎太厚ク口苦ク皮膝蒸氣ヲ發ス○治法昨日ニ仍

七日 第七日 ○前夜大ニ安靜汗又大ニ出タ後頭項上

右肩ノ疼痛。尚除カズ但シ前ニ比スレバ太ダ輕シ頸  
ヲ動カスト雖下モ痛甚シカラズ○尿黄色。身温及ビ  
脉狀尚ヤ、常ノ如クナラズ大便通タルヲ一行  
八日第八日○昨夜中タミ微ク汗アリ眠穩ナリ朝ニ至  
テ項ト後頭トノ痛皆散ズ但少ク攣張スルヲ覺フル  
ノミ頸復運スベシ然トモ右肩ハ尚痛ミ裂カ如ク臂  
節ニ連ル舌尚黃白。脉沈靜。身ニ熱ナシ  
處方

蒲公英根 一考  
水適宜ヲ以テ煎ズルヲ八分時ニメ漉過シ八

弓ヲ取り後藥ヲ加フ

大黃水丁幾 酒石鹽或ハ剝篤亞斯 六考  
ヲ加ヘスノ製スル者

民埤列利精

蘆根粵幾斯 各半考

九日第九日 ○病日ニ瘥ユ唯右肩尚疼痛アルヲ覺フ○

丹服ノ外下ノ摩膏ヲ與フ

揮發膏 六考  
○製法。本病治法  
條下ニ註ス

龍腦 一考

越而實幾曰ク此膏ヲ行フノ說治法中。外用劑ノ條  
下列古ノ評ニ見ユ宜シク參考スベシ

此治法ヲ行フ四日ニモ疼痛及ビ諸證盡ク除ク但大便硬シ○コ、ニ於テ民埤列利精ヲ去リ孕禁酒石ニ多ヲ方中ニ加ヘ服セシム大便乃チ通ズ十五日疾盡ク瘳ヘ醫院ヲ辭シ去ル  
焮衝樣癰麻質斯熱兼關節痛治驗  
一鈕釦匠年二十八體格中等ナリ曾テ痘ニ罹リ幸ニホタニヤイクニ  
ノ愈ユ爾來患フル所ナシ一日大ニ身ヲ熱シテ乍チ又大ニコレヲ寒ス○次日關節疼痛アルヲ覺フ然レドモ藥ヲ服セズノ便チ愈ユ已ニ三週ノ後痛マタ發ス從前ニ比スレバ頗甚シ○寒熱往來大渴頭痛渾身

懈惰ス○此ノ如クナルヲ三日猶病ヲ強テ鈕釦ヲ造ル已ニモ疼痛倍劇シク加之其居處卑濕ニモ且看待人ニ乏キヲ以テ千八百二十二年二月二日病ノ第ニ醫院ニ歸ス  
病證左ノ如シ頭痛大渴食機全ク廢シ舌燥ク多ク且黃胎アリ深息スレバ胸ノ右側刺痛ス四肢ノ痛甚劇シク兩手ノ關節最甚シク且腫脹シ少クコレニ觸ト雖ドモ太ダ痛アリ○四日來大便セズ皮膚乾燥一脈頗數且強實ニモ弦ナリ處方

過爾託根煎

八弓

淨消石

半弓

接骨木子昆設爾弗

半弓

軟和琵琶布ヲ胸ニ帖シ軟和吉利詞爹兒ヲ行フ○腕ハ

麻布ヲ以テ圍繞ス

三日 第六日

○昨夜疼痛太ダ強クメ眠ルヲ能ハズ熱勢

甚劇ク脉數ニノ弦緊尿濃赤ナリ故ニ刺絡シテハ弓

ノ血ヲ瀉ス屋ルヲ幾バク無クメ便チ輕快ヲ覺フ○

血燉皮ヲ結フ

四日 第七日

○病倍輕快ス昨夜大ニ汗出關節ノ痛大ニ

減シ大便モ亦通ズ汗ト尿ト皆吉里濟ヲ得タリ其小

便ハ乃チ多ク利シ渾濁シテ澄澈ナラズ玻璃器底ニ

赤土様ノ渣アリ○此ノ如クニメ六日ニ及ブ斯日

大便難ナルガ爲ニ前方中ノ消石ヲ去リ瓦老別里鹽

三弓ヲ加フ

七日 第十日

○頸上ニ癰疹ヲ得タリ白色ニメ搔痒アリ

且左肩關ニ微痛ヲ覺フルノ外復病ム所ナシ小便仍

微赤ナリト雖ドモ淨ニメ澄澈ス脉倫次アリ

病日ニ快ク皮膚恒ニ輕ク蒸氣ヲ發ス疼痛漸クニ除

キ四肢ヲ運動スト雖ドモ復妨グル所アルヲナシ



